

# RAPORT warsztatowy

SPECJALNY NEWSLETTER BRANŻY WARSZTATOWEJ

Wszystko o branży,  
wszystko dla branży!

„Raport Warsztatowy” został przygotowany przez redakcję gazety „Nowoczesny Warsztat”.  
Kontakt: red. naczelny Mirosław Giećewicz, redakcja@warsztat.pl, tel. 058 777 01 25.

NOWOCZESNY  
warsztat

6(6)/2009

## EQUIP AUTO 2009

Międzynarodowe targi wyposażenia, warsztatów i serwisów samochodowych EQUIP AUTO to jedno z ważniejszych wydarzeń targowych Francji. Impreza – odbywająca się co dwa lata – przyciąga od ponad dwóch dekad profesjonalistów branży przemysłu motoryzacyjnego z całego świata. Tegoroczna (13-18 października br.) przypominała doniesienia prasowe o kryzysie. Kryzys? Niby go nie ma, a jednak znaków recesji widać było sporo, choć na nowości i zupełnie rewolucyjne rozwiązania nie można było narzekać.

Już pierwszy dzień od otwarcia bram terenów targowych (Parc d'Expositions de Paris-Nord Villepinte) położonych 20 kilo-

metrów od centrum Paryża zmuszał do refleksji. Gdzie ci zwiedzający? Nie lepiej było drugiego dnia.

- *Mamy kryzys i sami wystawcy są bardzo zaskoczeni tak rekordowo niską frekwencją. W porównaniu z poprzednią edycją mniej jest też wystawców; w tym roku ubyłoby aż 600. i mamy ich "raptem" 1,8 tys.* – potwierdził kulturalowe spekulacje Andrzej Bereda, szef komitetu stowarzyszenia PROMOSALONS ds. organizacji EQUIP i promocji imprezy wśród polskich firm.

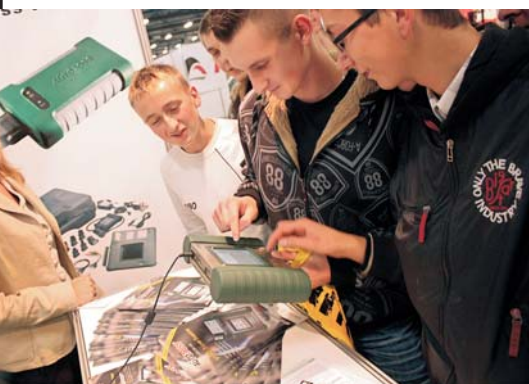
- *Spadek zainteresowania wśród zagranicznych wystawców jest jednorodny i dotyczy w tej samej skali wszystkich; dwa lata temu mieliśmy 24 wystawców z Polski, teraz 20* – odpowiadał na nasze pytania podczas konferencji prasowej szef targów, Mario Fiems.

**Więcej w listopadowym wydaniu  
"Nowoczesnego Warsztatu".**



## Jubileusz katowickich targów

XX Międzynarodowe katowickie Targi Techniki Motoryzacyjnych AUTOSERWIS



i Targi Motoryzacyjne AUTOSALON, które odbyły się w październiku br., na pewno nie mają szczęścia do jubileuszowej daty. Mniej wystawców niż rok temu, niższa frekwencja zwiedzających – słowem ranga imprezy nie przystaje do jej nazwy. To targi zdecydowanie regionalne, choć na pewno warto się tu pojawiać – powtarzali wystawcy. Z drugiej strony mamy gorsze czasy i to też wiele tłumaczy.

Trzeba jednocześnie oddać honor organizatorom; to faktycznie "najważniejsze spotkanie branży tej jesieni w najbardziej zmotoryzowanym regionie Polski!" – czyta-

my w katalogu organizatora, zachęcającego do udziału w targach. Doceniły to firmy, obecne tu po raz pierwszy.

W porównaniu z poprzednią edycją targów na zwiedzających czekało więcej urządzeń służących ustawianiu i kontroli geometrii kół. Udział w targach podyktowany jest zwykle chęcią pokazania się młodemu pokoleniu mechaników – w końcu to oni w niedalekiej przyszłości będą decydować o zakupie tego a nie innego produktu.

**Więcej w listopadowym wydaniu  
"Nowoczesnego Warsztatu".**

metabo®

**2-letnia gwarancja  
na sprężarki**

metabo®



## Autogaz i paliwa alternatywne

– przed nami druga faza  
rozwoju rynku

Po kilku latach gwałtownego wzrostu i rozwoju rynku samochodowych instalacji gazowych w Polsce, w wyniku którego Polska stała się europejskim liderem pod względem ilości zużywanego LPG do napędu samochodów, jak również osiągnęła rekordową liczbę pojazdów zasilanych tym rodzajem paliwa (ok. 2 600 000 aut), nastąpił okres stabilizacji rynku. W wyniku m. in. złomowania starych samochodów, zmniejszonego importu aut używanych i wejścia na rynek coraz nowocześniejszych instalacji, w ciągu ostatnich dwóch lat mamy do czynienia ze spadkiem zużycia LPG do zasilania pojazdów. Firmy działające na rynku – zarówno dostawcy LPG, jak i firmy zajmujące się sprzedażą i montażem układów zasilania LPG – zadają sobie pytanie, jaka będzie najbliższa przyszłość dla tego rynku w Polsce. Moim zdaniem, stoimy obecnie przed nieuniknionym "drugim etapem" rozwoju, związanym głównie z aspektem ekologicznym.

Paliwa alternatywne, w tym LPG, ale także CNG, używane w nowoczesnych instalacjach montowanych we współczesnych pojazdach, oprócz oszczędności ekonomicznej dla użytkownika, powodują zmniejszenie emisji szkodliwych substancji do atmosfery. W perspektywie m.in. wymogów unijnych dotyczących ochrony środowiska, ten aspekt z czasem będzie znacząco zyskiwał na znaczeniu. Tak więc rynek stoi przed kolejnym etapem rozwoju – po ilości przychodzi czas na jakość.

**Robert Łapiński**

**Project Manager w firmie  
ECP Communications Sp. z o.o.**

## Porównanie diagnostyków

Testery diagnostyczne Hanatech (dawniej Salus) okazały się najlepsze w porównaniu przeprowadzonym przez firmę DEKRA na zlecenie gazety "kfz-betrieb". DEKRA wzięła pod lupę kilka najpopularniejszych diagnostyków czołowych producentów: Actia, Autodiagnos, Bosch, Gutmann, Launch, Tecnotest, WOW, TEXA oraz Hanatech.

Diagnostyk Hanatech uzyskał bardzo wysokie noty uzyskał za: doskonały stosunek ceny do oferowanych możliwości diagnostycznych oraz ilość obsługiwanych systemów.



Specjaliści firmy DEKRA szczególnie docenili go za stabilność oprogramowania, szybką i prostą obsługę oraz dobre pokrycie marek pojazdów azjatyckich. Uznanie niemieckich specjalistów tester Hanatech zyskał również za bardzo dobry stosunek ceny do możliwości diagnostycznych (w tej kategorii był najlepszy), a także najniższy koszt utrzymania urządzenia na przestrzeni 5 lat (aktualizacje, zakup dodatkowych kabli, itp.). W kategorii ilości obsługiwanych systemów diagnostyk Hanatech Ultrascan również okazał się lepszy od konkurentów.

*W Polsce urządzenia Hanatech oferuje firma WSOP.*

## Opony od solidnego partnera



"... nie wierzę, że coś jest niemożliwe..." Tym motto, w 1984 roku holenderska hurtownia opon "EURO-TYRE" rozpoczęła import i eksport opon. Przez te wszystkie lata firma zapracowała na miano uznanego na całym świecie partnera w handlu oponami. "EURO-TYRE" specjalizuje się w oponach do samochodów osobowych, ciężarowych, pojazdów off-road oraz motorów i motorowerów.

Firma oferuje po konkurencyjnych cenach wszystkie znane marki, takie jak: Conti, Michelin, Pirelli, Goodyear, Dunlop itp., a z tańszych

marek: Tracmax, Silverstone, Westlake, Maxxis, Fate, GT-Radial, Nankang i wiele innych.

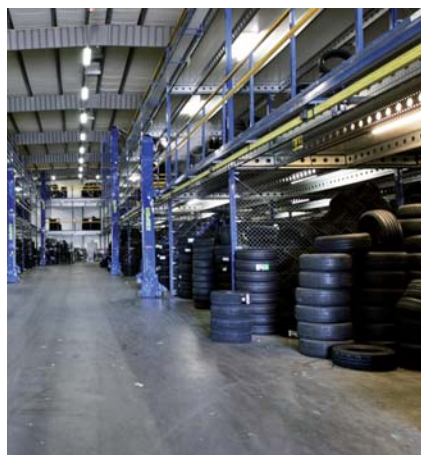
Nowoczesny magazyn w Venlo (Holandia) o powierzchni 25 000 m<sup>2</sup> na bieżąco mieści ok. 450 000 opon różnych rodzajów i rozmiarów. Przejrzyste uporządkowany gwarantuje sprawne realizowanie zamówień. W przypadku braku jakichś opon, firma może je sprowadzić na zamówienie.

Starając się dotrzeć do jak największej ilości klientów, na stronie [www.euro-tyre.com](http://www.euro-tyre.com) znajduje się internetowy system zamówień. Podając hasło i swój numer klienta, otrzymuje się dostęp do asortymentu i możliwość złożenia zamówienia po polsku. Opony dostarczane są kurierem we wszystkie rejony Polski, już od jednej sztuki w ciągu dwóch do pięciu dni. Towar można również odebrać własnym transportem, wtedy od ceny opony odliczane są koszty dostawy. Na życzenie klienta realizowane są także dostawy ekspresowe.

**"EURO-TYRE"**

tel. +31 (0) 77 320 28 20

+48 519 197 286



**Startujemy!**  
e-sklep!

Już 2 listopada 2009 roku  
wnieś się z Nami ponad przeciętność!  
Odwiedź Nas na  
[www.sklep.pronetcolor.com.pl](http://www.sklep.pronetcolor.com.pl)

**Pronet-Color®**  
[sklep@pronetcolor.com.pl](mailto:sklep@pronetcolor.com.pl)  
tel. 58 625 09 99



# Nowy sklep

[www.sklep.pronetcolor.com.pl](http://www.sklep.pronetcolor.com.pl)

Wbrew wciąż trwającemu w branży motoryzacyjnej kryzysowi, firma Pronet Color, specjalizująca się w dystrybucji powłok lakierniczych przeznaczonych dla przemysłu motoryzacyjnego oraz powłok dla przemysłu lekkiego i ciężkiego (antykorozja), zdecydowała się na kolejny krok, otwierając sklep internetowy. W nowym sklepie znajdziemy niezbędne artykuły do kompleksowego wyposażenia lakierni i warsztatów lakierniczych w urządzenia techniczne służące do aplikacji i obróbki powłok lakierniczych.



Wielkie otwarcie sklepu planowane jest na początku listopada. Co więcej, dla pierwszych 10 osób dokonujących zakupów w sklepie, Pronet Color przygotował nagrody!

# Nissens News

Październikowa broszura z nowościami Nissens poszerzyła ofertę o kilkanaście nowych referencji.

Nowymi pozycjami są chłodnice cieczy do Mercedesa C-Class W204 (07-) w wersji z automatyczną skrzynią biegów, Mercedesa E-Class W212 (09-) w wersji z manualną skrzynią biegów oraz do Mercedesa GLK-Class (08-) też w wersji z automatyczną skrzynią

biegów.

Wśród nowych referencji znalazła się także chłodnica powietrza do Audi A6 Allroad (06-), Audi S6 (04-) z silnikiem 5.2-V10, BMW X5 E70 (07-), BMW X6 E71 (08-). Ponadto, w ofercie nowości ukazały się chłodnice powietrza do Forda Mondeo (07-), Galaxy (06-), S-Maxa (06-), Mercedesa-Benz GL (06-), ML (05-), Mitsubishi Colta (04-), Renault Laguny (07-), Smart Forfoura (04-), a także do Suzuki Aerio (01-), Liany (01-) i również do Volvo XC60 (08-).

W nowościach do ciężarówek pojawiła się chłodnica cieczy do Iveco EuroCargo (00-).

Wszystkie wymienione produkty dostępne są już w sprzedaży. Produkty linii "First Fit", zawierające wszystkie niezbędne do montażu chłodnicy elementy, oznaczone są specjalnym logo "First Fit".



# AMICOM

– nowe targi w Lipsku



Po raz pierwszy wiosną 2010 roku w Lipsku odbędzie się nowa impreza targowa - AMICOM Branżowe Targi: Audio · Multimedia · Nawigacja, które towarzyszyć będą duetowi motoryzacyjnemu - Międzynarodowym Targom Samochodowym AML oraz Branżowym Targom AMITEC - Warsztaty · Części · Serwis.

Głównym założeniem organizatorów targów jest prezentacja najnowszych produktów i usług w zakresie sprzętu audio, nawigacji i komunikacji, ale także przyszłościowych tematów, takich jak: infotainment, które obecnie zyskują coraz bardziej na swojej roli. Ponadto integracja targów AMICOM z pokrewnymi imprezami AML i AMITEC niesie za sobą wiele korzyści dla wystawców, między innymi szansę na pozyskanie nowych grup docelowych zarówno wśród odwiedzających prywatnych, jak i specjalistów z branży.

Podczas premierowej edycji targów AMICOM, które trwać będą 5 dni od 10 do 14 kwietnia 2010 r. organizatorzy oczekują blisko 100 producentów, wśród nich także liderów rynku w wielu segmentach. Swoją obecność zapowiedziały już takie marki jak: Kenwood, Pioneer oraz Audio Design.

**Marzena Kuropieska**  
Dyrektor Targi Lipskie Polska  
[www.targilipskiepolska.pl](http://www.targilipskiepolska.pl)  
[www.amicom-leipzig.de](http://www.amicom-leipzig.de)

# Aktywniejsi w sieci nagrodzeni



Polscy użytkownicy portalu warsztatowego RepXpert.com wykazują zdecydowanie większą aktywność niż ich koledzy z Niemiec, Hiszpanii czy Francji. Jeszcze pod koniec 2006 roku miało być 1460 zarejestrowanych użytkowników z naszego kraju; dwa lata później ok. 4200, a teraz grupa Schaeffler chwali się, że już wkrótce będzie ich ponad 6 tys. Schaeffler Polska nagrodziła nowo wstępujących do sieci cennymi nagrodami na spotkaniu wieńczącym tegoroczną akcję

promującą przedsięwzięcie.

W tym roku w ciągu tylko trzech miesięcy swój akces zadeklarowało tysiąc warsztatów. Właściciele dwudziestu z nich okazali się szczęśliwymi posiadaczami cennych narzędzi warsztatowych – nagród w konkursie związanym z promocją portalu wśród rodzimych firm.

**Więcej w listopadowym wydaniu "Nowoczesnego Warsztatu".**



**J.R. Motor Services GB Sp. z o.o.**  
[WWW.JRMOTORS.PL](http://WWW.JRMOTORS.PL) ORAZ TEL. 058 661 25 87

**Profesjonalne narzędzia**



# Nowe publikacje!



Zapraszamy Państwa do czytania nowych publikacji, które ukazały się na rynku. Polecamy "Świat Opon" (wydanie na sezon jesienno-zimowy), czyli specjalną publikację przeznaczoną m.in. dla serwisów ogumienia. Znajdziecie w nim Państwo wiele ciekawych informacji, niezbędnych w każdym warsztacie zajmującym się wymianą opon.

Drugim periodykiem wartym polecenia jest "Warsztat Blacharsko-Lakierniczy", wydanie 2/2009. W tym numerze sporo uwagi poświęcamy pistoletom lakierniczym i myj-

kom. Piszemy także o lakierowaniu artystycznym, publikując wiele ciekawych prac. Prezentujemy nowości rynkowe, piszemy o trendach i preferencjach kolorystycznych, czyli najbardziej popularnych kolorach, a także dość szeroko omawiamy wszelkiego typu porady związane z wpływem wymogów ppoż. na koszt budowy i wyposażenia lakierni oraz projektem niezbędnym do pozwolenia na budowę lub modernizację lakierni.

Red. "Nowoczesnego Warsztatu"

Nasz gość – specjalnie dla "Raportu Warsztatowego"

## Jak kupować części blacharskie?



Do naszej redakcji trafiają prośby o porady jak kupować części blacharskie? Nasz dzisiejszy gość Adrian Sklorz odpowiada - "Jak najkorzystniej!"

A mówiąc na serio, korzystny zakup wymaga dobrego rozeznania rynku oraz znajomości kategorii jakości, systemów numeracji i cen części. Bowiern relacje cenowe części zamiennych to bardzo skomplikowana sprawa. Oto dwa przykłady:

- Przedni lewy reflektor do VW Passata 2000-05 ASO sprzedają pod numerem 3B0941015AN, udzielając warsztatom ok.10% upustu od ceny detalicznej, czyli za ok. 820 zł brutto. Tymczasem dokładnie ten sam reflektor w naszej hurtowni w opakowaniu Hella pod numerem 1EL008350011 można kupić za ok. 570 zł brutto. Ponadto, na półkach mamy także jego zamiennik firmy DJ-Auto nr 09021451, który kosztuje ok. 200 zł.
  - Ale gdy szukamy lewego reflektora do Forda Focusa 2004-08, to lepiej kupić go u nas w opakowaniu Forda, pod numerem 1480990 za ok. 280 zł brutto, niż ten sam w opakowaniu producenta Visteon (koncern Hella) pod numerem 1EL010201011, bo taki kosztuje ok. 315 zł! Oczywiście zamiennik i tym razem będzie j najtańszy, ale kosztuje ok. 220 zł brutto, więc warto się zastanowić czy w tym wypadku nie lepiej kupić oryginał?
- Podsumowując, można jeździć, dzwonić i sprawdzać, ale można też dla wygody współpracować z naszą hurtownią, w której od 17 lat oferujemy w jednym miejscu wszystkie kategorie jakościowe części zamiennych optymalnie dobrane cenowo - i w opakowaniu producenta auta (jak w ASO), i w opakowaniu wytwórcy części (gdy taniej), i od wytwórców niezależnych (zamienniki).

Adrian R. Sklorz

[www-auto-elements.pl](http://www-auto-elements.pl)

## Miesiąc na giełdzie



Październik był całkiem dobrym miesiącem dla notowanych na warszawskiej giełdzie spółek z sektora motoryzacyjnego i paliwowego. Podczas, gdy wartość indeksu WIG, mierząca wycenę wszystkich notowanych na giełdzie firm, wzrosła w minionym okresie o 4 proc., akcje większości spółek obsługujących kierowców drożały w znacznie wyższym tempie. Najlepiej radził sobie w tym okresie producent naczepek z Wielunia – Wielton. Jego akcje we wrześniu zdrożały o ponad 25 proc. Niewiele gorszym, bo 24 proc. wynikiem może pochwalić się producent tapicerki samochodowej Inter Groclin Auto. Dużo gorzej giełdowi gracze obeszli się z trójmiejskim dystrybutorem części do aut Fota, którego papiery staniały we wrześniu o blisko 10 proc. O 1 proc. staniały akcje jego konkurenta – Inter Cars. Zdaniem analityków, papiery obu spółek tanieją, ponieważ inwestorzy zdecydowali się zrealizować wypracowane w ciągu ostatnich 6 miesięcy zyski. W ostatnim półroczu akcje Inter Cars zdrożały o 60 proc, a Foty – o ponad 130 proc. W ocenie rynku potencjał dla dalszych wzrostów wyceny obu spółek, mimo spodziewanych bardzo dobrych wyników za III kwartał 2009 r., jest umiarkowany.

Bohaterem października na GPW była oponiarska Dębica. Powód – ogłoszone przez amerykańskiego Goodyeara wezwanie do sprzedaży ponad 34 proc. akcji spółki. Zaskoczeniem było nie same wezwanie, ale jego cena – 59,52 zł za akcję, sporo niższa od rynkowej. Wezwanie ma potrwać do 12 listopada, jednak komentatorzy są zgodni, że po tej cenie Goodyear nie kupi zbyt wielu papierów.



Goodyear chce zapłacić za Dębicę mniej, niż wynosi rynkowa cena.

**BAHCO**  
DIAGNOSTYKA

**SOLUS PRO**  
TESTER DIAGNOSTYCZNY - NAJNOWOCZESNIEJSZA  
TECHNOLOGIA DIAGNOSTYCZNA  
cena: 12 895,70 netto

**ETHOS**  
TESTER DIAGNOSTYCZNY - NAJNOWSZA  
TECHNOLOGIA I PRZYSTĘPNA CENA  
cena: 6 015,70 netto

SNA Europe-Poland Sp. z o.o., ul. Marynarska 19A, 02-674 Warszawa, tel. (22) 607 05 10, fax. (22) 607 05 21, [www.bahco.com](http://www.bahco.com), [info.pl@bahco.com](mailto:info.pl@bahco.com)



# Targi LPG & CNG Show 2010



W dniach 17-18 marca 2010 r. w warszawskim Centrum EXPO XXI odbędzie się zupełnie nowa, największa impreza branży LPG i CNG w Europie Środkowo-Wschodniej: Międzynarodowe Targi LPG & CNG Show 2010. Organizatorem targów jest firma ECP Communications Sp. z o.o.

Swoją ofertę podczas targów zaprezentują wszyscy wiodący polscy i europejscy producenci oraz dystrybutorzy samochodowych instalacji gazowych LPG i CNG, dealerzy aut z oryginalnymi instalacjami gazowymi, projektanci i dostawcy wyposażenia stacji tankowania autogazu, firmy zajmujące się magazynowaniem i transportem LPG, pro-

ducenci butli i zbiorników, a także cystern.

Podczas targów odbędzie się szereg imprez towarzyszących, m.in. Kongres LPG & CNG 2010, Autogas Meeting Point, Wieczorna Gala oraz przyznanie Nagród INPRO 2010.

Ważną grupą gości targowych są właściciele i osoby zarządzające warsztatami samochodowymi. Specjalnie dla nich organizator poszerzył zakres tematyczny targów o wyposażenie, towary i usługi dla warsztatów. Swoją ofertę będą mogły zaprezentować wszystkie firmy zainteresowane skutecznym dotarciem do tego rynku.

[www.lpg-cng.pl](http://www.lpg-cng.pl)

## Nowa strona

**Firma Sogefi Filter Division, wiodący producent filtrów na pierwszy montaż oraz rynek części zamiennych, udostępniła klientom nową stronę internetową FRAM.**



Nowa strona internetowa jest częścią planu utworzenia sieci firmowych stron internetowych poświęconych osobno każdej z czterech marek: FRAM, Purflux, CoopersFiaam oraz Tecnocar. Portal FRAM został uruchomiony we wrześniu i odgrywa kluczową rolę w nastawionej na potrzeby klienta strategii firmy.

Nową stronę internetową można znaleźć pod adresem [www.fram-europe.com](http://www.fram-europe.com). Koncentruje się ona na wiodącej, europejskiej marce FRAM, oferując klientom informacje techniczne, produktowe oraz z życia firmy. Do cech nowej strony należy m.in. usprawniona funkcja wyszukiwania on-line, informacje o nowych produktach, szczegółowe dane dot. wszystkich referencji.

Strona dostępna jest w sześciu językach: angielskim, rosyjskim, włoskim, hiszpańskim, niemieckim oraz francuskim, podczas gdy wcześniejsza była dostępna ona jedynie w języku angielskim oraz rosyjskim.

## Automechanika 2010

W dniach 14-19 września 2010 roku odbędzie się Automechanika, największe na świecie targi techniki motoryzacyjnej. Zaprezentuje się na nich ponad 4 tys. wystawców z całego świata, w tym przewidywanych ponad 90 polskich firm. Targi odwiedzi ok. 162 000 branżystów ze 168 krajów z grupą ok. 2500 odwiedzających z Polski.

Organizatorzy zapraszają zainteresowane firmy do udziału w charakterze wystawcy, dodając jednocześnie, że decyzję trzeba podjąć jak najszybciej, gdyż jest więcej chętnych niż wolnej powierzchni wystawienniczej.

Pierwszy termin zgłoszenia minął 28 września br. Przypomnijmy, że w zeszłym roku, z powodu zbyt późnego zgłoszenia, aż 11 polskich firm nie dostało się na targi.

W każdej chwili Targi Frankfurt Przedstawicielstwo w Polsce oferuje bezpłatnie pomoc, wiedzę i doświadczenie. Jeżeli zdecydują się Państwo wystawić na targach, prosimy o kontakt z Panią Dorotą Ildzikowską: [Dorota.Ildzikowska@poland.messefrankfurt.com](mailto:Dorota.Ildzikowska@poland.messefrankfurt.com).

**automechanika**

## Promienniki dla warsztatów

Firma STS-Berg, dystrybutor produktów lakierniczych marki LECHLER, rozszerzyła swoją ofertę dla warsztatów lakierniczych o promienniki podczerwieni.

Promienniki firmy Infra Quick, charakteryzują się wysoką jakością i funkcjonalnością. Jedną z zalet tych urządzeń jest zastosowanie technologii krótkich i filtrowanych fal podczerwieni. Fale najkrótsze (w odróżnieniu od średnich czy długich) wnikają

najgłębiej w naświetlaną powierzchnię, ogrzewając całą grubość nałożonej powłoki. Dzięki temu można bezpiecznie znacznie przyspieszyć czas schnięcia szpachli, podkładów, farb bazowych czy lakierów bezbarwnych bez ryzyka zamknięcia warstw niedostatecznie utwardzonych lub nieodparowanych.



Promienniki Infra Quick są znakomicie wyposażone, m.in. w czujnik odległości i elektroniczny panel sterujący. Dodatkowo, w wersji GOLD, są wyposażone w komputer sterujący i czujnik temperatury powierzchni. Również w wersji GOLD zastosowane są supernowoczesne lampy oparte na filtrze HeLeN Gold, co zwiększa efektywność lamp, zapewniając jednocześnie bardzo równomierne ogrzewanie powierzchni.

**Polski Caravaning** MAGAZYN AKTYWNEGO WYPŁYWKU

SZUKAJ W SALONACH: **ESPIK** **inmedio** **KOLPORTER** **RELAY**

W SEZONIE RÓWNIEŻ NA TWOIM CAMPINGU

*Czasopismo o caravaningu*

[www.polskicaravaning.pl](http://www.polskicaravaning.pl)

Zaprenumeruj: tel. 058 777 01 25, e-mail: [prenumerata@polskicaravaning.pl](mailto:prenumerata@polskicaravaning.pl)